



Beste mensen,
allereerst; welkom in Doetinchem!

Neem het ons niet kwalijk wanneer de vertaling van deze informatie niet helemaal klopt. 😊

Vrijwilligerswerk is

- onbetaald iets doen voor een ander
- Je nuttig maken
- iets te doen hebben en wat goeds doen voor de samenleving

Er zijn veel vrijwilligersorganisaties in Nederland. Bijvoorbeeld op het gebied van zorg, cultuur, sport, onderwijs, natuur, activiteiten & ontmoeting etcetera.

Misschien wil jij vrijwilligerswerk doen?

Of zoek je iemand die vrijwillig iets voor jou kan doen?

Zoals iemand die je kan leren fietsen of een keer ergens heen kan brengen?

Iemand die je de omgeving laat zien of waar je de taal mee kan oefenen?

Waar vind je vrijwilligerswerk of een vrijwilliger?

Vrijwilligerscentrale Doetinchem kan je hier mee helpen. Samen kijken we wat je leuk vind om te doen of juist wat je nodig hebt. Op onze website kun je al veel vinden. Maar je kan ook langskomen of ons een e-mail sturen.

In het Engels of met de hulp van bijvoorbeeld Google Translate komen we er vast wel.

www.vrijwilligerscentraledoetinchem.nl

info@vrijwilligerscentraledoetinchem.nl

Любі мої,
Поперше; Ласкаво просимо до Doetinchem

Будь ласка, вибачте нас, якщо переклад цієї інформації не зовсім правильний. 😊

волонтерська робота

- Робить щось для когось без оплати
- зробити вас корисним
- мати чим зайнятися і зробити щось добре для суспільства

в Нідерландах є багато волонтерських організацій

наприклад, у сфері догляду, культури, спорту, освіти, природи, заходів та зустрічей тощо може ти хочеш стати волонтером?

або ти шукаєш когось, хто може добровільно щось зробити для тебе?

Як той, хто може навчити вас їздити на велосипеді або кудись відвезти.

Хтось, хто показує вам оточення або з ким ви можете практикувати мову?

Де можна знайти волонтерську роботу чи волонтера?

Волонтерський центр Doetinchem може допомогти вам у цьому. Разом ми дивимося на те, що вам подобається робити або що вам потрібно. Ви можете знайти багато інформації на нашому сайті. Але ви також можете прийти або надіслати нам електронний лист.

Англійською або за допомогою Google Translate, наприклад, ми, напевно, доберемося



Lyubi moyi,
Popershe; Laskavo prosymo do Doetinchem

Bud' laska, vybachte nas, yakshcho pereklad tsiyeyi informatsiyi ne zovsim pravyl'nyy. 😊

volonters'ka robota

- Robyt' shchos' dlya kohos' bez oplaty
- zrobyty vas korysnym
- maty chym zaynyatysya i zrobyty shchos' dobre dlya suspil'stva

v Niderlandakh ye bahato volonters'kykh orhanizatsiy. Napryklad, u sferi dohlyadu, kul'tury, sportu, osvity, pryrody, zakhodiv ta zustrichey toshcho. Mozhe ty khochesh staty volonterom? Abo ty shukayesh kohos', khto mozhe dobrovil'no shchos' zrobyty dlya tebe? Yak toy, khto mozhe navchyty vas yizdyty na velosyvedi abo kudys' vidvezty. Khtos', khto pokazuye vam otochennya abo z kym vy mozhete praktykuvaty movu?

De mozhna znayty volonters'ku robotu chy volontera?

Volonters'kyy tsentr Doetinchem mozhe dopomohty vam u ts'omu. Razom my dyvymosya na te, shcho vam podobayet'sya robyty abo shcho vam potribno. Vy mozhete znayty bahato informatsiyi na nashomu sayti. Ale vy takozh mozhete pryty abo nadislaty nam elektronnyy lyst.

Anhliys'koyu abo za dopomohoyu Google Translate, napryklad, my, napevno, doberemosya

